Ն. 3186 1895 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 26 ՇԱԲԱԹ 1313 ՐԷՃԷՊ 21 ՕՆՈՒԻՐՆՃԻ ՄԷՆԻ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲԱՌԱԿ 20 — 20 ԲԱՌԱԿ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՈՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱԳՈՆԷ ԳԻՆՅԱԹԼԱՐԸ
12 ԾՐԱԿ 6 ԾՐԱԿ 3 ԾՐԱԿ
ՍԱՄԱԳՈՂ 140 ղ. 70 ղ. 40 ղ.
ԹԱՇՐԱ 200 » 100 »
Մէջիտիէ 20 ղրուշան

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԵԼԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆՅԱԹԼԱՐԸ
1ինձի, 2ինձի վէ 3ինձի տահիթէ ղ. 5
Հունձիւ տահիթէ 11ի 10ք. հ. » 3
Մէվսիմը նաֆիյա տաիր պէնտէր ղրուշէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ ղրանմայան եվրաղ իտաե օլունմայաճաղ

Իտարէխանէի Սթամպօլա Գապը Ալի Հատաէֆենտէ նումէրո 20 ճիվէլէկեան մաթպաատանա տրը։ Քեազիթէի մէվսիմ հոգդանա կազէթանըն տահիպ վէ մեսլեք
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ամերիկա Մէքսիքօ այնը՝ կէյէն սալը կիւնքի իճթիմաղնա, Վէնէզուէլա մէսէլէսինէ սուլը պիմիւտաֆէա մուհարէպէյի մուխէզէ իտէն պիր Թէքսիֆի Թահթը գարարա ալմըշ տրը։ Ամամ Թարաֆտարլարը՝ Մ. Գլիվլէնին բօլիթիգտանա գուվվէթ վերմէք իչիւն պիր Թէքսիֆ արզ իթմիշլէր իսէ տէ, իշպու Թէքսիֆ 15 բէյլէ գարշը 35 բէյ իլէ բէտա պանմըշ տրը։

Վէնէզուէլա մէսէլէսինէն սոլայը պիր ճէվապա միւնաղղրէն լօրա Սալիզպէրէ իլէ Թարթիւը միւնասէպաթ իթմիշ օլան Ամերիգանըն Ինկիլթէրա սէֆիրէ ալաթը։ Սէնէպաշընտան իթիպարէն իտաէի միւնասէպաթա պաշլամըշ տրը։

Քէջա Եըպաչը միւնասէպէթիլէ Ամերիգաա պուլընան էճնէպի սէֆիրլէր՝ սէֆիրլէրինէն գրէտիթիսի օլանինկիլթէրա սէֆիրինին տէլալէթիլէ բէիաս ճիմուր Մ. Գլիվլէնա Թարաֆընտան գապալ օլընըր, բէիաս միշարէլէյ՝ Ինկիլթէրա սէֆիրինէ ֆէվգալատ պիր հիւսնիւ գապալ իպարաղ էյլէմիշ տիր։

Լօնդրատա նէյր օլընան Մընդարդ կազէթասը՝ պու քէրրէ Թրանվալ մէսէլէսի հագգընտա պիր ֆրգրա նէյր իտէրէք, էկեր Ալէքսանիա՝ Թրանվալատա Ինկիլթէրանընն հուգուգընա Թէրբուզ իթմէկէ գալեշէրը իսէ՝ պունըն՝ միւնասէպաթը աթլօմաթիկիյէի գաթ իթիրմէսի միսհէթմիշ օլաուղընը պէյան իթմիշ տիր։

Քէզալիք Սինդ ճէյս կալէրն նամ կապէմա՝ Ալէքսանիա խէբէթաթը կիրեամ հագրէթլէրինին՝ բէիս Գրիւէկէրէ չէքմիկի մալիւմ Թէլէկրաֆըն՝ պիր հագարէթ օլաուղընը, վէ պու հագարէթի Ինկիլթէրանընն ունաթմայաճաղընը պունան ագամէ սէօյէմիշ օլաղը կիպի, պու տէֆա ամ մէսէլէի մեզքիրէաէ Բուսիա իլէ Ֆրանսանըն ասթլուղընա կիվէնէմէ օլաղը Ինկիլթէրանընն զաթէն մալիւմի օլուպ, չէմաի տէ Ալէքսանիանընն քէնարիյէ ասթ օլմասընընը միւչահէտ իթմէկինի, վէ կէօրիւնիւչէտ Ինկիլթէրայա մուխալիֆ միթալէպաթա պուլընմագ իչիւն տէվլէթլէր Թարաֆընտան պիր հէյլթը իթթիհատ Թէչքիլ օլունաղընը, վէ լաքին լէհէլէճէ Ինկիլթէրանընն՝ մուհաֆազաի հուգուգը իչիւն մուհարէպէ իտէնէկինի պէյան իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՒՔ

Գրամէն գապուլը մուվագգաթ մուասէկէսի իճրա գէլընան Գալաթա ճիհէթի ըրխթմընընն կէօմրիւկէ թէսլիւգ իտէն պազը խուսուսաթը հագգընտա՝ տիւն Բուսուսմաթ էմինի տէվլ։ Հասան Ֆէհմի բաչա հագրէթլէրինին ըրյասէթի թահթընտա մուավինը էմանէթ ատուք։ Մէհմէտ Ալի պէյ էֆ. հագրէթլէրիյէ Գալաթա էմթատ էճնէպիյէ կէօմրիւկի նազրը սատ։ Ալի Ռիզա պէյ՝ էֆ. հագրէթլէրի հազը պուլընտըգլարը հալտէ ՝Տէրսատէթ Ըրխթմ գումբանէասը միւտիրի Մ. կրանէ, վէ չիրքէթին վէքիլը ումուրը իդդ. Հաճիպար Անտոն էֆ.տէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն ատը իճթիմա էյլէմիշ տիր։

—Սէյանիք վալիսի տէվլ. Հիւսէյին Ռիզա բաչա հագրէթլէրի՝ տիւն ագամ մահալը մէմուրիյէթինէ միւվասէլէթ էյլէմիշ տիր։

—Բուսէլի վիլայաթընը Թէֆթիշէ մէմուր օլան գօմիսիօն՝ տիւն Սիրօղա միւվասէլէթլէ օրաճա տա Թէֆթիշաթա պաշլամըշ տրը։

—Սիվրիհիսարտաքի խրիսթիյան էհալիսի՝ էօլուէրիրի շիմտիյէ գաբար քիլիսէ իչինտէ տէֆն իթմէքտէ օլաղընը, վէ ալաքին լէհէլէճէ Ինկիլթէրանընն՝ մուհաֆազաի հուգուգը իչիւն մուհարէպէ իտէնէկինի պէյան իթմիշ տիր։

ԻՆՍԱՆԼԱՐ ՆԱ՞ՍԸԼ ՊԻՐ ԻՍՄ ՍԱՀԻՊԻ ՕԼՈՒՐԼԱՐ

Ամէրիքայի Պիւլէթէնտէն [illegible]

Ինսան տիւնեայա կէլտիկինտէ սայիր էպնայի ճինսինտէն միյանընտա Թէֆրիգ իտիլէպիլմէք իչիւն պիր նամա մուհթաճ տըր՝ Պու հագգըտաքը հէր քէս պիլիր։

Ֆագաթ՝ զարիպ տէ՞յիլ մի տիր քի հէր մէզհէպտէ, վէ տիւնեանըն հէր Թարաֆընտա էնիի տօղան չօճուղա իսմ վէրմէք այինի՝ րուհանի պիր ային հիւքմինտէ պուլընմագտա տըր,

Պու խուսուստա պիր մէզհէպէ օլան ինթիյաճըն՝ ինսանլար Թարաֆընտան հէր նէրտէ, վէ հէր իգլիմտէ հըսս իտիլմիշ օլտըղընա տէլիլ աստ օլընա՞մազ մը։

Մնաւնզ իօրթուլարը խաչլըչըյար, Խրիսթիյանլըղտա չօճուղա իսմ վէրմէք այինի՝ հազրէթը Իոանըն Ցորդանան ըրմաղընտա Յօվհաննէս Մկրտիչ Թարաֆընտան վաֆթիզ իտիլմէսինէ Թօ Թալիգ իտիլմիշ տիր։

Ֆագաթ պու Թաթպիգ տրտսընտա միւխթէլիֆ միլլէթլէր էօյլէ Ֆարգլար գօյմուշլար տըր քի մէսէլա Նիւ-Եորգտա իճրա իտիլէն պիր վաֆթիզ իլէ Նիժնի-Նովկորոտտա իճրա գըլընան պիր վաֆթիզ՝ պէքտիկէրինէ գաթան պէնզէմէզլէր։

Խրիսթիյան օլմայան մէմալիքտէ իսէ իսմ վէրմէք այինի տահա զարիպ այինլէրէ վէսիլէ օլուր։

Ի՛շթէ պու այինլէր տիր քի Սիւրէնտ նամ Ինկիլիզ հագէթմաղընտան նագլէն մուխթասար սուրէթտէ պէյան էյլէյէճէյիզ։

Խրիսթիյանլըղըն ագիտէը տինիյէսի մուճիպինճէ, չօճուգ տիւնեայա կէլտիկի գէճան չէյթանըն հիւքմի ալթընտա աստ օլընըր։

Վաֆթիզ այինի՝ հրաժարիմ է սատանայէ տուասըյլա, էվվէլ պէ էվվէլ՝ անը չէյթանըն հիւքմինտէն չըգարըր, Խրիսթիյանլըղա իտխալ իտէր։

Անտէն սօնրա իճրա օլընան [illegible] այինի՝ Քրիստոսըն Ցորդանանա կիրմէսինէ նիշանէ տիր։

Բրօթէսթանլըգտա՝ վաֆթիզ այինի Խրիսթիյանլըղըն պիր վազիֆէսի օլմագ իւզրէ իճրա օլընըր. չօճուղը չէյթանըն Թէէսիրինտէն գուրթարմագ խուսուսընտա Բրօթէսթան քիլիսէսինտէ օ գատար ըսրար իտիլմէզ. անէրէն այինի Գաթօլիք վէ Օրթօտօքս այինլէրինէ նիսպէթլէ Թէվգէլատէ սատէ սուրէթտէ վուգու պուլուր։

Ֆագաթ՝ կէլէլիմ աճվալի պիզէ բէք ազ մալիւմ օլան գավմլէրին իճրա իԹտիքլէրի այինլէրէ։

Շուէտ վէ Նորվէկիա իլէ Բուսիանըն շըմալինտէ վէ Գութպը Շըմալիյէ բէք եագըն պիր մէվգըտա պուլընան Լաբոնիա գըթասը էհալիսինին Խրիսթիյանլար օլտըգլարը մալիւմ տիր։ Պու միլլէթին էհալիսի՝ չօճուղը հիչլէ չէքլինտէ պիր գուԹույա գօյմուշ օլտըգլարը հալտէ բաճրիպէ Թագտիմ իտէրլէր. բաճրիպ տէ իլէ անը «Խաչակնքել» իտէր. չօճուղա վէրիլէն իսմ՝ էքսէրիա Լաբօնիալըլարըն պուԹբէրէսթ օլտըգլարը գէճան իսԹիմալ իԹտիքլէրի իսմլէրտէն պիրի տիր։ Ղարիպ տիր քի՝ պու իսմի էօյլէ կիտինճէյէ գատար սագլամազ մէճպուրի տէյիլ տիր. Լաբօնիալըլար՝ աղըր պիր խաստալըգտան եախօտ սաիր պիր ֆէլաքէթտէն սօնրա, իսմլէրինին «ուղուր կէլմէտիկինի» եախօտ «գուվվէթլի պիր ազիզ իսմի օլմատըղընը» ֆարզ իլէ Թէպտիլ իտէրլէր։ Պազէն տէ պու իսմ Թէպտիլի՝ ճէնապը Հագգա պիր Թէշէքքիւր մագամընտա իճրա իտիլիր։

Անթիլ ատալարընըն էհլիլէրի իլէ Ամէրիգանըն պու ատալարա եագըն պուլընան սէվահիլինին էհլիլէրի (քի «Գարայիպ» Թէսմիյէ իտիլիրլէր) մէյանընտա «կնքահայր իլէ կնքամայր» չօճուղըն գուլաղընը, ալթ տուտաղընը վէ պուռնունըն իքի Թարաֆընը տէլիպ, օրալարա մուխթէլիֆ սիւսլէր ասմագ վազիֆէսիյլէ միւքէլլէֆ տիրլէր։ Պիր գաչ կիւնլիւք պիր չօճուգ պու այինէ տայանամայաճաղընտան, այինին իճրասը իչիւն չօճուղըն գուվվէթլէնմէսինէ ինԹիզար օլունըր։

Ամէրիգանըն Ֆլօրիտա էյալէթինին էհլիլէրի մէյանընտա չօճուգա ֆամիլեանըն էօլմիւշ օլան ագասընըն եախօտ տիկէր պիր աէվկիլիսի գաԹըն իսմի վէրիլմէյիպ, բէտէրինին էօլտիւրմիւշ օլտըղը տիւշմէնլէրին, խարապ իԹտիկի քէօյլէրին եախօտ մուհարէպէ էսնասընտա տախիլ պուլընտըղը պիր զալիպինին նամը իԹա օլընըր։

Ամէրիգանըն պիր տիկէր ճիհէթինտէ, Մէքսիգատա իսէ չօճուգ ալայ իլէ քիլիսէյէ կէօԹիւրիւլիւպ, օրատա բաճիպ հիչ պիր չէյ անլամայա միւգԹէտիր օլմայան պու մախլուգա խիԹապէն ուզուն պիր վագ իյրատ իտէրէք, քէնտիսինէ հայաԹըն Թէճրիւպէլէրինէ տայանմասընը Թավսիյէ իտէր։ Այինին զըմնը միւԹէպագըսը՝ չօճուղըն մէնսուպ օլտըղը ֆամիլեանըն հալինէ վէ արզուսընա կէօրէ իճրա իտիլիր. էկէր չօճուղըն պէօյիւտիւկիւնտէ պիր մուհարիպ օլմասը արզու իտիլիյօր իսէ, պիր էլինտէ պիր գալգան՝ տիկէր էլինէ տէ պիր գըլըճ գօնուլըր։ պիր սանաաթքեար օլմասը արզու իտիլտիկինտէ իսէ, էլլէրինէ ինԹիսապ իտէճէկի սանաաԹըն ալէԹլէրի վազ օլընըր։ ՊաԹէհու բաբազ՝ չօճուղըն գուլաղը իլէ վիւճուտընըն պաշգա ճիհէԹլէրինտէն պիրէր տամլա գան չըգարըր։ Պունտան սօնրա չօճուղը սույա պաթըրմագ այինի վուգու պուլուր։

Մէքսիգալըլար իսմ վէրմէք այինինի տիկէր պիր Թարզտա տահա իճրա էյլէրլէր։ Զօճուգ սալայա կէօԹիւրիւլիպ, օրատա իւչ քէրրէ սույա պաԹըրըլըր. վէ պու էսնատէ իւչ չօճուգ եիւքսէք սէս իլէ անըն իսմինի պաղըրըրլար. հիչ պիր բաբազ տախիլ օլմատըղը հալտէ իճրա իտիլէն պու ային՝ վաֆԹիզ էէրինի Թուտար։

Մինկօ Բագ նամ սէյյահ՝ Աֆրիգա տախիլինտէ իճրա իԹտիկի սէյահաԹլար հագգընտա եազտըղը քիԹապտա, Մանտինկօ գավմը միյանընտա ճարի օլան ուսուլ հագգընտա զայէԹ զարիպ մալիւմաԹ վէրմիչ տիր. պու գավմ 7-8 կիւնլիւք օլան չօճուղըն պաշընը Թրաշ իտէր. պատէհու տավէԹլիլէր իչիւն չէկԹէսմիյէ իտիլէն Թաամ բիշիրիլիր քի, տէօյիւլմիւշ պուղտայ իլէ սիւտտէն միւրէքքէպ տիր. էկէր չօճուղըն վալիտէյնի զէնկին իսէլէր՝ պիր գօյուն եախօտ պիր քէչի քեսմէք տէ չարԹ տըր։

Մատամ Պիչօպ նամ գատըն իսէ՝ Թիպէթ գըլթասընտա չօճուգլարա իսմ վէրմէք այինինին սուրէԹը իճրասընը Թարիֆ էյլէմիշ տիր։ Օրատա իսմ վէրմէք կիւնինտէ չօճուղըն բէտէրի Թարաֆընտան պիր զիյաֆէթ Թէրթիպ օլունըր, պունա ումում աճըպաա տավէԹ իտիլիր։ Իքրամլար չէգարըլտըգտան սօնրա, իսԹիմալ օլընան նամլարըն ճիւմլէսինի հավի պիր տէֆԹէր կէԹիրիլիր, վէ տուալար օգունարագ պու տէֆԹէր աչըլըր. հէր հանկը նամ Թէսատիւֆ իտէր իսէ չօճուղա օ նամ իԹա իտիլիր։

Ճաբօնիատա հէր հանկը խանէտէ չօճուգ Թէվէլլիւտ իտէր իսէ՝ անըն գաբուսընըն եանընտա գուրպաղա չէքլինտէ վէ քեաղըտտան մաամուլ պիր սէբէթ ասըլըր. պու քեաղըտտան սէբէթ՝ սէպաթա, սէվինճ վէ սաատէթէ տէլալէթ իտէր։ Զօճուգ եէտի կիւնլիւք օլտըղը հալտէ, Շինթօ մապէտինտէ վաքը բահիպլէրին խանէսինէ կէօԹիւրիւլիւր. օրատա բաճիպ օնա բէտէրինին ֆամիլեասընըն վէ պէքճիսինին իսմինտէն միւրէքքէպ պիր նամ իԹա իտիլիր։ Պու պէքճի (քի պիզտէքի կնքահայր տիմէք տիր) ֆամիլեանըն էն եագըն տօստը օլուպ, իլէրուտէ չօճուղա բէտէր կիպի նէզարէԹ իԹմէք վազիֆէսիյլէ միւքէլլէֆ տիր։ Անըն նամընըն՝ չօճուղըն նամընա գարըշտըրըլմասը տա, պէյնլէրինտէքի մինասէպէթի Թագվիյէ մագսատիյլէ տիր։ Բահիպ՝ չօճուղըն էհնի նամընը պիր քեաղըտա եազըպ վէրիր, պու քեաղըտ էօլէնճէյէ գատար անըն «տուա Թօրպասընտա» սագլանաճագ տըր. պունը եաբտըգտան սօնրա չօճուղը էէրէ գօյուպ քէնտի հալինէ պըրագըրլար. հանկը Թարաֆա տօղրու Թէօնէր իսէ՝ Թէքմիլ հայաԹընտա օ ճիհէթին Թէէսիրի ալԹընտա պուլընաճագ տըր, չօճուգ պէօյլէ նէրտէ չալըշմաղա Թէշվիգ իքէն՝ պաշընըն իւզէրինէ սամաճ բաչխալարըն աւըլմըշ քեաղըտլարտան միւրէքքէպ պուլընան հուլէ նամընտաքի ալէԹ Թուտուլըր. էհտատա հիւրմէթ նիյէթիյլէ իճրա օլընան պու մէրասիմին՝ չօճուղըն «տօղրու վէ մէսուտ օլան եօլա» Թէօնմէսի նօգԹաի նազարընտան տա հիւսնի Թէէսիրի օլտուղընա իԹիգատ իտիլիր։ Նիհայէթ, քէնտիսինէ իքի էէլպազէ վէրիլիր քի, չօճուգ պէօյիւտիւքտէ, պունլարըն գըլըճա Թէպտիլի ուսուլտէն տիր։

Զինտէ իսմ վէրմէք մէրասիմի՝ Ճաբօնիատան պիւԹիւն պիւԹիւն Ֆարգլը տըր. պու մէմալիքտէ նիսա Թայիֆէսինէ օ գատար ֆէնա նազարլա պագըլըր վէ օ գատար ազ միւսաատալըգտա պուլընըլըր քի, պիչարէլէր՝ էքսէրիա վալիտէլիք հըսսընը պիլէ գայպ իտէրլէր։ Պու ֆէնա մուամէլէ Թա Թէվէլլիւտէն պաշլար. էկէր տօղան՝ պիր գըզ իսէ՝ իսմ վէրմէք իչիւն հէման հիչ ային եօգ տըր. էրքէք օլտուղտա իսէ՝ Թէօրթ հաֆԹալըգ օլուր օլմազ պաշընը Թրաշ իտէրլէր. պու խըտմէԹ՝ գաԹէն էրքէք էվլատլար վալիտէսի օլմուշ օլան պիր գատընա Թէֆվիզ իտիլիր. խըրսըզլար վէ տօսԹլար՝ հէտիյէլէր կէԹիրիրլէր. պազը վիլայէթլէրտէ՝ պու հէտիյէ պէհէմէհալ կիւմիւշտէն մամուլ պիր Թասգ տըր քի, իւզէրինտէ «ուզուն էօմր, չէրէֆ վէ մէսէրրէթ» քէլիմէլէրի հէքք իտիլմիշ տիր. պու կիւնտէն իԹիպարէն չօճուղըն պիր նամը վար տըր. ֆագաթ պու նամը էպէտիյէն մուհաֆազա իԹմէզ. պու իլք նամա «սիւտ նամը» տէնիլիր։ Գըզ չօճուգլարը՝ սիւտ նամընը էքսէրիա էվլէնինճէյէ գատար մուհաֆազա իտէրլէր. էրքէքլէր իսէ՝ մէքԹէպէ կիրմէկէ պաշլատըգլարընտա պու նամը Թէպտիլ իտէրլէր։

Պաշգա մէմալիքտէ տախի էնվաի զարիպ ատէԹլէր վար տըր։

Ինսանի՝ քէնտի բէյի գաԹան ալընմայարագ վէրիլէն իքի չէյ վար տըր. պիրի՝ հայաԹ, տիկէրի տէ իսմի. էկէր բէյ սիւվալ օլունըսա իտի, իչիմիզտէն նէ՛ գատարը անապա հայաԹը իսԹէմէյէճէք իտի. եա իսմի՞ր. իսմին՝ ինսանըն պախԹը իւզէրինէ ազ չօգ Թէէսիրի օլտուղը ինքեար օլընամազ. կէօրմէտիկիմիզ ատամ հագգընտա իսմինտէն, լագապընտան վէ հագգընտա ալտըղըմըզ սաիր մալիւմաթտան մուհաքէմէ իտէրէք, պիր ֆիքր Թէշքիլ իտէրիզ. հալ պուքի, իսմ՝ ինսան քէնտիսի պիլմէյէրէք գազանըլմըշ պիր չէյ տիր։

Գ. Ս.

ԼԷՍԻՎ ՏԻԿ ԺԷՆԻ

Պէօյէ+ էֆէնտի

Պու Թօզ իլէ սապունսուզ, քիւլսիւզ, քիւլեգ, սօտասըզ, ազ վագըԹ, ազ ամէկ, ազ սու վէ ազ գոմիւր իլէ չամաշըր եըգանըր։

Մաթպաա հուրուֆաթը վէ լիթօկրաֆ Թաշլարը, մաատէն, ալԹուն վէ կիւմիւշ Թագըմլարը Թէմիզլինիր, Թահթա տիվիւնիր, մաթպախ պուլաշըգլարը եըգանըր։

Տէրսաատէթ վէ վիլայաթը Շահանէտէ աճէնթիյէ արզու իտէնլէր՝ աթիտէքի ատրէսէ մէքթուպ եազալիլիրլէր։

Տէրսաատէթ վէ ումում Թիւրքի Ասիա իչիւն աճէնթէ

Պրուսատա

Յովհաննէս Յ. Պօզուգեան

ԹԷԼԻԿՐԱՖ

Լօնտրա սէֆարէթը Սէնիյէսի պաշ քիթապէթինէ՝ Չէթինէ սէֆարէթը Սէնիյէսի պաշ քեաթիպի իգզ. Ֆէտօն պէյէ, վէ Չէթինէ սէֆարէթը Սէնիյէսի պաշ քիթապէթի՝ Իպրահիմ չէհապէտտին իգզ. Ֆէթին պէյէ Թէֆվիզ պույուրուլմըշ, վէ մումաիլէյհիմանըն էմրը Թաէյիֆլէրի ուսուլ իճրա գըլընմըշ տըր։

ՏՕԳԹ. Կ. ՕՐՄԱՆԵԱՆ

Պէյօղլունտա Աղա սօգաղընտա (Պրուսա սօգաղընըն սաղ ճիհէթինտէքի Չնճի եան սօգաղ) 1 նումէրօլը Թէտավիխանէյի մախսուսընտա հէր կիւն էօյլէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ 3տէն 5է գատար խաստա գապուլ իթմէքտէ տիր։

Ֆէգրա հէր կիւն էօյլէնտէն էվվէլ ալաֆրանկա սաաթ 10տան էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 2յէ գատար՝ Սթամպօլտա Ծաննի էճզախանէսինէ միւրաճաաթ իտէն խաստալար Թէտավի օլընմագտա տըրլար։

Կիրէք Սթամպօլ վէ կէրէք Պէյօղլընտաքի Թէտավիխանէլէրինտէ էլէքթրիգ իլէ տախի Թէտավի իճրա օլընըր։ 10

ՐԷՍՄԻ ՐԱՊՕՐԹՕ

Ճէմիյէթը Թըպպիյէի Միւլքիյէ Թարաֆընտան իԹա օլունըպ Տէրսաատէթ [illegible] Օսմանէ կազէթասընտա նէշր իտիլմէք իւզրէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէսինէ Թագտիմ գըլընմըշ ֆի 13 նիսանը էֆրէնճի Թարիխլիյէ մէզքիւր կազէթա իլէ նէշր օլընան բէսմի բաբօրթօնըն մէֆատընտան միւսթէպատ օլտուղը իւզրէ, Պալգը Բազարընտա միւստախտամ Թիճարէթխանէ [illegible] Թէսիս իԹմէքտէ պուլունան Նիգօլաքի Միհալօփի էֆ.ՙնին իմալ էյլէտիկի գօնսէրվալար՝ սուրէթը մախսուսէտէ շայանը Թավսիյէ պուլունմըշ տըր։

Ֆիլհագիգա 25 մարտ սէնէ 311 Թարիխլիյէ Թանզիմ վէ Թագտիմ օլընան մէզքիւր բէսմի բաբօրթօտա պայան ու պէյան օլունտըղը իւզրէ, մումաիլէյհ Միհալօփի էֆ.ՙնին իմալ էյլէտիկի գօնսէրվալար՝ պիր սուրէթը տագիգատա Թահլիլ իտիլիպ, պու կիպի մէշրուպաԹտա մէվճուտիյէթի ֆէննէն միւլթէզէմ օլան էվսաֆ վէ խասայիսը ճամիլ ուլտուղըլյէ հալէլ պուլընտըղլարը Թէհագգուգ իԹմիշ տիր։

Թահլիլիյէ [illegible]

Մէզքիւր գօնսէրվալար՝ ֆի 20 Թըշր. էվվէլ սէնէ 310 Թարիխլիյէ Պալը վալիսի Սէրասքէրէթ տախի [illegible] Տօգթ. Զէքի պաշա հազրէթլէրինին Թահթը նէզարէթլէրինտէ Թահլիլ օլունըպ, 3977 բագգամ իլէ միւրագգամ օլարագ Թագտիմ օլընան բաբօրթօտա Թէսավվէր [illegible] վէ իւլէլ գըմնընտա [illegible] պիր սուրէթը մախսուսէտէ Թավսիյէ օլընմըշ տըր։

Ալէքսիմ Տարիսի Պէլէքինը իլէ Ալէմանիա վէ Աւսթրիա վէ Եունան գօնսօլօսխանէլէրի քիմեաքեարի Մ. Աբէրի վէ քիմեաքեար բրօֆէսէօր Մ. Անկէրօ Թարաֆընտան վէրիլէն բաբօրթօնըն խիւլասասը տըր։

Նում. 3900

Տէրսաատէթտէ սարֆ ու իսթիհլաք օլընան գօնսէրվալարը տէֆտիշէ Թահլիլ իտուլ պունլար մէյանընտա հագգընտան [illegible] վէ Նաֆիյլէթլէրի վէ [illegible] իմալ օլընըպ էսկիմիշ օլմալարընա մէպնի բայըճսըզ Թալիպլէրի վէ իւլէմլէրինին լէզզէթի հասէպլէ, Նիգօլաքի Միհալօփի էֆ.ՙնին իմալ էյլէտիկի գօնսէրվալարըն պիր սուրէթը մախսուսէտէ [illegible] օլընմալարը վէ հագգընտաքի մէզքիւր գօնսէրվալարըն մամուլաթը Շարգիյէ արասընտա մուԹէճաս պուլունմաղլարընտան, [illegible] մաքսատլարը շէրէֆի ճաիզ օլարագ լարը պէյան վէ իլան օլընըր։

14 Խլուլ 310

Քիմեաքեար Շէհրէմինի Տօգթ. Ծանի էֆ. Թարաֆընտան իԹա օլընան բաբօրթօնըն խիւլասասը տըր.

Նիգօլաքի Միհալօփի էֆ.ՙյէ, իմալ էյլէտիկի գօնսէրվալարը պիր սուրէթը միւքէմմէլէտէ Թահլիլ իտուլ, Թէզգիդաթ վէ Թահլիլաթը քիմեավիյէնին նէթայիճինէ միւրաճաաթ [illegible] մէզքիւր գօնսէրվալարը [illegible] Թէհասսուլ պէյազ չարապ [illegible] բահիսէսի [illegible] ճէզիրէսի [illegible] հիւսնիյէ [illegible] Թահասսուլ պէյանէ միւսարիհաթ իտէրիմ։

* *

Մէմլէքէթիմիզին իմալաթընտան օլան իշպու սաֆի գօնսէրվալար հէր նէտէ սաթըլըրըզըր կիպի, պալէտէ կէօրիւլէն Թանզիմաթը Թէրգիյէսի նազարէն, մէզքիւր գօնսէրվալարըն էհլէյի գօնսէրվալարընըն միւլքինէ ֆաիգ օլտըղը Թէհագգուգ իԹմիշ տիր։

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻՆԻՆ ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ

Գալաթա Իւղէծ-Բաշը Խանընտա Ն° 5

1887 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

Պէշ սէնէտէն պէրու Թէէսիս իԹմիշ օլտըղըմ իշպու իտարէխանէնին մագսատը բազըպէթը ուսուլիյէ սայէսինտէ, իչլէրի գլսասէ այլէ Թէքէսսիւր իԹմիչ ճիհէԹլէ, տահա մունԹազամ սուրէթտէ իտարէսի մագսատըյլէ Թէվսիսինէ վէ իսլահաԹը լազըմէնին իճրասընա Թէշէպպիւս օլընմըշ խուսուսլարտա, պատէմա Թաչբաստա պուլընան սաՀալը մէսայիլէ հէր նէ տիւրլիւ իշ իչիւն օլուր իսէ օլսուն պիր չօգ մէսայիֆ իսԹիհլաքըյլա Տէրսաատէթտէ կէլմէք վէ եախօտ պըրըճա վէքիլ կէօնտէրմէք քիւլֆէթինտէն գուրթուլմըշ օլըրլար պէտուհի տիր։

Պինաէնալէյհ, տաիրէի ճէլիլէի Սատարէթը ուզմա վէ Պապը ասալի Մէշիխաթըլիյէ, վէ Պապը ալայի Սէրասքէրի, վէ Խարիճիյէ վէ Մալիյէ վէ Դահիլիյէ վէ Իքտիսատ Հիւքմիյէսի վէ Աւգաֆ վէ Մէարիֆ վէ Թիճարէթ վէ Զապտիյէ վէ Նաֆիա վէ Խազինէի Խասսա Շահանէ նէզարէթը ճէլիլէլէրինին Շուրայը Տէվլէթ տաիրէսինէ վէ Բուսումաթ վէ Շէհր էմանէթը ճէլիլէլէրինին վէ Զապտիյէ նէզարէթը ալյէսի վէ Լիման վէ Օրման վէ Մէատին խազինէլէրինին վէ ալէլ ումում մէհագիմի նիզամիյէ վէ շէրիյէ վէ տիւեօնը ումումիյէ իտարէսինին վէ Ծաղալիք վէ Թիւթիւն վէ Թէնպիհ բէժի վէ Բէժիլէր իտարէլէրինին վէ միւլէլ միւթէլիֆէ Բաժրիգախանէլէրինին վէ պանգալար վէ շիրքէթլէր վէ Թիւճճար վէ սարրաֆան նէզալէթլէրինէ հէր նէ խուսուսը օլուր իսէ օլան ղէյմէթ իդարէխանէնէ միւրաճաաթ իԹտիրիլմէսինէ, հէր տիւրլիւ խուսուսը Թէֆթիլատէ մուԹայյէն օլունուր։

Տէրսաատէթտէ էմլաքը պուլունան զէվաթըն էմլաքընըն իտարէսի իլէ պէրաբէր իճարէսինի վէ Թաճսիլ վէ Թէրմիմ վէ սիգորթալարընա վէ ինթիգալ վէ ֆէրագ վէ ինթիգալ վէ Թէքալիֆի վէրկի վէ պէտէլի վէ Թէգալիւֆ վէ Թիւթիւն վէ էմլաք Թէրմիմաթը վէ իպքայի Թեկալիֆ վէ էմլաք խուսուսընտա մէյտանա կէլէճէկ մունազաաթըն հալլի տախի Թէմիզ սուրէթտէ իտարէ իտիլիր։

Ումումը սարրաֆիյէ վէ Թիւճճարիյէ վէ սէնէտլէր Թախսիլէ տիւրլիւ խուսուսաթ, վէ էն մաարուֆ վէ միւթէպէր տաիրէ վէքիլլէրինէ իտարէ պէյինինէ վէքիլ օլան միւվէքքիլլէրինէ հասաթլը հուգուգ վէ Թէնզիմաթ վէ ճէզաաթը մէվճուտէ վէ մէվատը [illegible] Թահսիլ իտիլիր։

Մատէն իչիւն իմթիյազ Թալէպ իտէն վէ եա մատէն իմթիյազընտան տօլայը միւչքիլաթա ուղրամըշ օլան վէ եախօտ Տէրսաատէթտէ վէքիլ նասպ վէ իմթիյազընը աՀէրէ ֆէրագ վէ եա ֆէրագ վէ հասար ինթիգալ էյլէմէք արզու իտէն վէ ճէզայի զայի Թէհասսուլ էտ վէ եա Թէֆրիգ իլէ [illegible] Նաճէն վէ սաիրէ հիսսէտարլըգլար ինթիգալ իտէնլէր Թէրէֆինտէ [illegible] օլուրլար։

Ասէրին հիսապընա օլարագ Ճէնապը Թէվֆիգ Ալլահին վէ եա ճէնապը էֆէնտիյէ վէ էվրագը նազարիյէ սաիրէ հիսապընա հէր Թիւրլիւ իշլէր Թէրէֆ Թուտուլուր։

Իտարէխանէյէ իհալէ օլընաճագ խուսուսաթ իչիւն լիւզում Թագտիրինտէ Թէշքիլաթը Թէմինաթը գավիյէ վէրիլիր։

Իւճրէթը վէքալէթ վէ խախօտ վէքալէթ [illegible] նամէյէ մալիյէ մէսայիֆի իւճրէթ Թէսվիյէ իտիլմէք իւզրէ պագը [illegible] օլընըր։

Սթամպօլ վէ վիլայաթը Շահանէտէ վէ Էվրոպատա մէվճուտ օլան ատլիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ Թիւճճարիյէ վէ Նիհայէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթա տաիր մաամէլէ վէ միւսաարիաթ իճրա օլընտըղը վէ ինթիգալ իլէ 20 գըրուշ պօսթա իւճրէթի Թէմինաթ իլէ վէքալէթնամէ Թէրտիպ իտիլէրէք վէքիլ նասպ օլընտըղը վէ Թէլէկրաֆ իլէ ճէվապ Թալէպ իտէն կէօնտէրմէլէրի իճապ իտէր։

ԵԸԼԱՆԸՆ ԻԶԻ

Իգզ. Անտօն Ալիք էֆէնտինին Թէրճէմէ իԹտիքլէրի օլուպ, պունտան աղաէմ կազէթէմիզտէ նէշր օլընան «Եըլանըն իզի» նամ չայանը գըրաաթ րօման, պու քէրրէ քիԹապ չէքլինտէ Թապ ու նէշր օլընմըշ վէ հէր նէ, 10 ղըր. ֆիյաթլա մաթպաամըզտա ֆիւրուխթ օլընմագտա տըր։

)(155)(

ԹԱՐԱՆԸՆ ԳՈՒՎՎԷԹԻ

ՄՈՒԷԼԼԻՖԻ

ԺԱՐԼ ՄԷՐՈՒՎԷԼ

ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՕՆ ԱԼԻՔ

—Տիմէք օլուր քի . . .

—Պիր սօն չարէմ տահա վար տըր։

—Հա՞նկըսը . . .

—Էօլմէք . . .

—Էօլմէք գօլա՞յ մը տըր։

Պէնէտէթթա՝ Մօզէնին գարշըսընտա տիզքիլէր տուրուեօ։

—Սէնտէ ճէսարէթ եօգ տըր ամմա, պէնիմ ճէսարէթիմ պէրքէմալ տըր։ Պիր քէրրէ նիւզիւմէ պագ, պէն քէնտի քէնտիմտէն գորգույօրըմ։ Պիր գաչ կիւն էվվէլ եանի բարա գուվվէթիյլէ պէնի պուրայա կէթիրթտիրիփ հայա իԹտիրտիկին սըրատա, պիրտաջ քէնտիմի պուլմագա պաշլամըշ օլտըմ։ Թարիֆի նազարալը պիր չօգ էյլէթէ վէ ըզտըրապտան սօնրա պիրտաջ քէսպէ գուվվէթ իԹմիշ իտիմ։ Պէնի էօյլէ պիր հալէ գօյմուշ օլտըն քի, էօլտիւրմէք պէտմիշ իտիմ ամմա, մուախխարէն հէր նասըլ իսէ, էնին հայաթըմ Թօթը կէլմէյէ պաշլատըղը, պիր իսմիտ իլէ եաչամագտա իտիմ։ Մահրում օլտըղըմ մաչուգըմը, Թէրգ իԹտիյիմ վաթանըմը, ճան ու կէօնիւլտէն սէվտիյիմ ֆամիլեամը վէ տօսթլարըմը ունուԹմագա չալըշմագտա իտիմ։ Պէնիմ իչիւն պիր պահարը ճէտիտ հիւլուլ իԹմէքտէ իտի։ Սէն Թէքրար մէյտանա չըգտըն . . . պէնի պիւսպիւթիւն բէրիշան վէ պէրպատ իԹտին պըրագտըն։ Պէնի հալա իԹմիշ օլտըղըն չու մանալէթ, հէր չէյին չէյթանլըղըն գորգույօրըմ. կէճէնին գուլմէթինտէն, Թէճնը մըսըն գայըպ օլմագտա կէօրէօ ճէհէննէմին ախլաղը ուրուքլարը. հէր մէսէլէ իչիւն ագլըմ պագը պարան . . . հիչ պիր չէյէ Թօգունմագա ճէսարէթ իԹմէզ օլտըղըմ. պարագ պէնի ալտաթմագա պաշլատը. Սէնտէն էվլէնմէք ումուտունտա . . . պէնիմ պուրաճա պուլունմադըն չալըշըպ տա անլա մալըմ սէնի սաղըր պիր պէտպախթ Թէճէսսիւմ իԹիւ, Թէշէքքիւր էտէն ճանաճըն ալլահըմը պէքլէտիյիմ Թէքրար չըքտըղըն, էկէր գէճէ օլըր գէճէ մէսէլէ Թէմիզ պիր Թէսէլլի պուլսա պիլիր տի էօյլէ Թիւշիւնիւրիմ։ Պէն սէվէն, հէր էֆքեարը նիսպէթ իլէ ճէսարէթ իլէ սէվէն պիր գատընըմ։ Սէնի վէ մէվլանըմը, ոչ չէքտիրտիկին պէնիմլէ պիրլիքտէ պիր պէտպախթ պիր սէֆալէթ իչինտէ կէչիրմէք իսԹէտիկինի պէք չօգ իսԹէմէմ։ Սէն Թէքրար մէյտանա չըգտըն, սէն պէնիմ գորգուլարըմ, էնտիշէլէրիմ, Թէքրար [illegible] պէնի . . . իլէ կէրի ալմագտա սըն . . .

Պէնէտէթթա իքի էլիյլէ կէօզլէրինի գապամըշ, պիրաղը պիր գաչ սանիյէ սիւքիւթ իլէ պիր սէսլէ սէսլէնէրէք. էօյլէ Թէվազուլա պիր կիւլիւշ. էօյլէ պիր կիւլիւչ քի Գարօն գորգմագա պաշլատը։

—Պիլմէզ օլ քի Բարիզ խալգընըն պիւլէնէ պիր նէ զիր Թարզտա Թէրէսինէ վէ պիրթէքէրինէ. «Շու Նուֆուզլու վէ զէնկին Գարօն Մօզէնին սէֆահէթը մաթպուա օլան պիր խանէյէ պիր գըզ հալը իԹմիշ. օ պէյչարէ գըզ սէֆալէթտէն չըգարըլմասը քի աճըգտան էօլմիւշ.» Թէյէճէքլէր։

Սէնի կիԹմէքտէ քէսիլմէքտէ իտի։

Իսմթիյար Մօզէ՝ գըզըն հալի վէ սէօզլէրի ճիտտի օլտըղընա չիւպհէսի գալմա . . . լըղ, հայրէթ վէ Թէաճճիւպլէ իւզիւնէ պագմագտա իտի. ֆիլհագիգա Պէնէտէթթաանըն ինսանըլմայաճագ Թէրէճէ պիր մէԹանէթը մանէվիյէ միւշահէտէ օլունմագտա իտի. անճագ մէԹանէթի նիսպէթինտէ լազըմ օլան գուվվէթէ մալիք տէյիլ իտի։

Կէրիյէ տօղրու չէքիլիպ, արգասընտաքի սուվարօ տայանտը։

Գարօն իսէ էնէրէ Թէվքիֆ իԹմէսին իչիւն Պէնէտէթթանըն եանընա կիտիպ, պէլինտէն գուճագլատը։

Պէնէտէթթա պիրաղ մուգավէմէթէն սօնրա, էլէրին գոլլը պիր նէմէ պէչիւրմէյէ խամամընի էօնտիւ, վէ մասայը մէթանէթի քիմսէնին չէքիլէմէզ, նէշայինտէն պաղը ֆիքրինի պէրէֆինէ գըղգըրըգ պիր պիւրպիւլ քիւչիւք պիր գամա չըգարըր։

—Տահա քէնտիմի Թէլէֆ իտէճէք գատար գուվվէթիմ վար տըր։ էՄէրհամէթ ինսանըմ, պու տօղրու սէօզլէրիմի պիլիրսիզ, նասըլ իսէ էլիմէ եապըշաճաք . . . տիմէքլէ պէրաբէր Պարոն Մօզէյի պագտը։

—Պիր սաաթ տահա ալաճագ օլուր իսէն քէնտի քէնտիմի Թէլէֆ իտէրիմ։ Պունտան պէօյլէ պէնի սաղ օլարագ էլինէ կէչիրմէք Թալէպ իտէրսէն պիր սաաթ տահա պէք իքի սաաթ օլուր. պու հալի Թէրք իԹմէզ իսէն, Թէրտէն պիրինի, էլէ կէչիրմէք իչիւն Թարլամ տէ Թէտպիր իտէրիմ։ Սէնին ալտըղըմ լազըմ, պու սէն իլէ պիրլիքտէ պէնիմ տոնտա պիր պօշ սէն . . . պէնի նէ գատար սէվէրսէն . . . Թէլամէթ ալէթի իւղլէ էլլէմէք Թաբըլաճագ։

Գարօն պիր արալըգ պէքամէթը մէրհամէթ կէօսթէրտի։

Մէրգումէնին պիր արալըգ ագլընը չաշըրմասը, կէօզլէրինտէ տիվանէլիք էսէրի մէյտանա օլմասը՝ Գարօնը տախի պիր տէրէճէյէ գատար չաշըրթը։

Լաքին կէօրտիւկի հազարէթէն պիր արալըգ Թէքրին օլմուշ օլան հիտաէթ վէ վահշէթի Թէքրար ուլանտը։ Գարշըսընտաքի գըզ՝ սօն պիր քէօլէ կիպի օլուպ, պու քէօլէյի իԹաաթա մէճպուր իԹմէք լազըմ կէլտիկինի հիսս իԹտի։

(Մապատի)

ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ

Ա Ն Օ Ն Ի Մ Շ Ի Ր Ֆ Է Թ Ի

Սեպտեմբերի 10 միլեոն Ինկ. լիրա արը

Մէրքէզը խարէսի Գալաթասա արը Սթամպոլսա Համիտկէ ճամտէպինէ Թոմաոն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 190 նումէրօլը տարիւէ պիրէր շիւպէսի վար արը։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր խարէխանէսի մէվճուտ արը։

Շի-դեմէր

Ատալիա, Գաղտատա, Լիմասօլ, Բուսֆուզ, Ատանա, Գէյրութ, Մէրսին, Սէլանիք, Այտըն, Գրուսա, Նազիլի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիգօսիա, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Գօնեա, Ուշագ, Սօֆիա, Էսքիշէհիր, Էմիրնէ, Էտիրնագա, Ֆիլիպէ, Թրապիզօն, Էնզարէ Գահիրէ, Բօրթասյիտ։

Էհտամ վէ բօլիցա սէնէտտաթը մուգապիլինտէ, մուայյէն պիր վատէ իլէ՝ վէ նախօտ հինապը ճարի գահուէսինճէ՝ իգրագամ ագա բօլիցա սէնէտտաթը ագոնթ էյլէյիպ, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ քեանն պէյտէր իւզերինէ բօլիցա վէ չէք վէ գրէսի մէքթուպպարը վէ էմրը Թէլէկրաֆի քէշիտէ վէ հինապը ճարի քիւյատը էհամ վէ Թահվիլատ վէ էշեահ զիգրյմէթ մուհաֆազա էյլէսիկի կիպի, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ գուբան վէ բօլիցա պէտէլլերինի Թահսիլ, վէ Գօրսասա միպայէտի արբարշլարը-նը իպհա վէ մէսքիւքատ պէյ ու ֆիւրուսաթ իթմէկի, վէ Պանգը Օսմանիյէ վատէի մուայյէնէ իլէ Թէվֆի օլունան նուգուտա իշլիւն,

Պիր սէնէ վատէ իլէ Թէվֆի օլունան մէպալիղէ 100տէ 2 պուշուղ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպալիղէ 100տէ պիր պուշուղ, 3 այ վատէ իլէ Թէվֆի օլունան մէպալաղա 100տէ 1 ֆայիզ վէրիլմիկի,

Սթամպոլսայի շիպէնին մուամէլաթը մէպուսթէտէն պաղդա էմիտա իւզերինէ տախի իգրազը նուգուտա էյլէսիկի, էմանէթէն վէ եհլոտ վէտիսի ատիյէ օլարագ Թէվֆի օլունան էշեանդն մուհաֆազասընը տէրէօնտէ իթմիկի,

Պէյօղլունտա քեանն շիպէսինին էմիտա մուամէլաթընտան մասատա տիկէր մուամէլաթըն քեսֆիֆէսինի իպհա էյլէմիկի վէ բիասա ֆիյաթը իւզրէ գուրսը Թահվիլաթ, եանի Բարիզ չէհրի օպիկասիօնը, Ռումիլի տէմիրեղ Թահվիլաթը, Եունան բիանգօլը Թահվիլաթը, Բանամա բիյանգօլը օէնէտտաթը պէյ ու ֆիւրուսաթ իթմիկի, Սթամպոլ վէ Պէյօղլունտա քեանն շիպէէրտէ Ռումիլի տէմիրեղ Թահվիլաթընն բրօմէլէրի տախի սաթրլրը, վէ 50 լիրայա գատար սէնէվի 100տէ 3 ֆայիզ իլէ Թէվֆի օլընմագ իսթէնիլէն ագչէյի գապալ իթմիկի իլան օլունը։ 8—3

ԲԱՆԱՒՈՐ ԵՒ ԴՐԱՒՈՐ
ԹՈՒԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ
ՄԱՆԿԱՎԱՐԺԱԿԱՆ ՈՒՂՂՈՒԹԵԱՄԲ
Ա.ՇԵԱՏԱՅԱՏՐԵՑ
ԱՐԻՍՏ. Յ. ՊՈՅԱՃԵԱՆ

Ա. ՏԱՐԻ — 1-10 եւ 3-50 բուռ ճամբարին, ամբողջովին կապուած բաղնիքի մնալիքներ
Բ. ՏԱՐԻ — 1-100 բուռ վերադարձի, ճամբարի ամբողջ բիներ, յետոյ ամբողջ բիներ եւ բերանացի խնդիրներ
Գ. ՏԱՐԻ — 1-1000 բուռ ճամբարին, ճամբարի ամբողջ բիներ, ամբողջական ամբողջ բիներ, ճամբարի ամբողջ բիներ, ճամբարի ամբողջ բիներ
Դ. ՏԱՐԻ — Անուանական բիներ, ճամբարի ամբողջ բիներ — Ամբողջ բիներ, ճամբարի ամբողջ բիներ
ԳՈՐԾԱՐԱՆ ԵՎ ԼՈՒՍԱՆԿԱՐՉԱՏՈՒՆ — բարձրագոյն դպրոցներ

ԳՈՐԾԱՐԱՆՆԵՐ ԵՎ ԼՈՒՍԱՆԿԱՐՉԱՏՈՒՆՔԻ ԳԱՂՈՒՆՔՆԵՐ

Ա. ՏԱՐԻ — 1-10 եւ 3-50 բուռ ճամբարին, ամբողջովին կապուած բաղնիքի մնալիքներ
Բ. ՏԱՐԻ — 1-100 բուռ վերադարձի, ճամբարի ամբողջ բիներ
Գ. ՏԱՐԻ — 1-1000 բուռ ճամբարին, ճամբարի ամբողջ բիներ, ամբողջական ամբողջ բիներ, ճամբարի ամբողջ բիներ, ճամբարի ամբողջ բիներ
Դ. ՏԱՐԻ — Անուանական բիներ, ճամբարի ամբողջ բիներ — Ամբողջ բիներ, ճամբարի ամբողջ բիներ
ԳՈՐԾԱՐԱՆՆԵՐ ԵՎ ԼՈՒՍԱՆԿԱՐՉԱՏՈՒՆՔԻ ԳԱՂՈՒՆՔՆԵՐ

Գ. եւ Զ. ՏԱՐԻՆԵՐ — (Մէկ ֆայտի մէջ ամբողջական բիներ, ուրեմն մէջ բերանացի ամբողջական բիներ եւ ճամբարի գիտական բաղադրությամբ ամբողջ բիներ, ամբողջ բիներ ամբողջ բիներ — բարձրագոյն դպրոցներ

● Ուղղագրվեցաւ մեր ժամանակին հրապարակի կ'երթան։

Թղթակցութեան համար դիմել աեխատագրողին, Կ. Պոլիս, Օրթաքեոյ

ԱՀՎԱԼԸ ՍԻՀՀԻԹԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

Այսթր. դեկտ. 8տէն 15է գատար Բէլէրսպուրկտա գօլերատան 50 քիչի վէֆատ իթմիշ տիր։

* * *

Դեկտ.ին 8ինտէն 14իւնէ գատար Ռուսիանդն Քիէֆ էյալէթի տախիլինտէ գօլերատան եէնիտէն 40 վուգուատ 14 վէֆիյատ, վէ Վօլհինի էյալէթինտէ տախի 30 վուգուատ 15 վէֆիյատ օյմրշ տրը։

Սընը խարէլեւերբեր դադիւլ ալանլար։

Գիլիւմէ սընը խարթալըգլարը իւլէ Դիւզու իլէթինէ տաիր քիթապ չէքլինտէ ուփագ պիր բիրնալէ։

Գալաթասա Գարաքէօյտէ Մ. Ս. Գասթորիատէսին էճգասանէսինտէ մէճմանէն Թէվզի վէ էթա օլունուր։

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՍԱԿԱՐԱՆԸ

ԵՒ

ԻՐ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Սակարանը համազգային է եւ համաշխարհային. հոն Գերմանիոյ հպատակ մը նոյնչափ իրաւունք ունի մանելու որչափ Ռուսիոյ հպատակ մը։ Ցոյն մը ոչ պակաս իրաւունք ունի Հայէ մը կամ Հրեայէ մը։ Ասպարէզը բաց է ամենուն համար, բաւ է որ յանախորդը վճռական եւ առեւտրական օրինաց համեմատ 21 տարին բոլորած եւ Կ. Պոլսոյ մէջ բնակութիւն մը ունենայ, հոգ չէ թէ ըլլայ առժամանակեայ։ Գալով այն յանախորդներուն՝ սրոնք վճռական չեն, ասոնք, պարկեշտութիւնին ու պատուաւորութիւնին՝ Սակարանին յանախորդներէն երկու անձերու կողմէն ստորագրուած վկայագիր մը ի ձեռին ալերբագիր մը կցելով, երկուքը միասին կը յանձնեն Սակարանի ժողովին որ յետքննութեան, կընդունի եւ տոմարին մէջ կարձանագրէ, եթէ յարմար դատէ։

Սակարանին յանախորդները երեք տեսակ են.

1.— Մէդալիոնները (ալիան դը լանէ). 2.—Խալիոնները (ֆոնէս, ֆլէան). 3.— Մէնդրդիները (ֆոնՐԷ)։

Մէդալիոնի կը կոչուին անոնք՝ որոնք խաղացողներու հաշուոյն սակարանական գործողութիւններ կը կատարեն. ասոնցմէ իւրաքանչիւրը առանց ոեւէ տուրք մը վճարելու երկու ծառայ կըրնայ գործածել։ Ծառաներուն գլխաւոր պարտականութիւնը ֆէմանոսէնի գործողութիւնները կատարելն է, ֆէմանոսէնը՝ որ հեվալէ էրբալլարդմէ մանիլէսի անուամբ ծանօթ է, պիտի բացատրենք իւր տեղը։

Խաղացողները անոնք են՝ որոնք իրենք կառնեն կը ծախեն. ամէն խաղացող մէկ ծառայ միայն կրնայ գործածել, թէ միապայէտիները եւ թէ խաղացողները իրենց ծառայներուն կատարած գործողութիւններուն պատասխանատու են։

Մէնդրդիները՝ միապայէտիներուն հրամանգներուն համեմատ գործողութիւններ կը կատարեն, ասոնք բնաւ ծառայի պէտք չունին։

Սակարանը գործողութիւններուն կանոնաւորութեանը հսկելու պաշտօն ունեցող ժողով մ'ալ ունի, ժողովին անդամները 25 տարին բոլորած եւ միապայէտի ըլլալու են, միապայէտները ամէն տարի ժողով կը կազմեն, եւ մէջերնին եօթը հոգի գաղտնի քուէով եւ բացարձակ մեծամասնութեամբ (*) ժողովին անդամ կընտրեն, ասոնց պաշտօնավարութիւնը ձրի է եւ մէկ տարի կը տեւէ։

Ժողովը իւր անդամներէն նախագահ մը եւ արիղակալ մը կընտրէ, չորս անդամ ներկայ չեղած որոշում չտրուիր, որոշումներն ալ մեծամասնութեամբ կը տրուին, իսկ եթէ մեծամասնութիւն չը գոյանայ, նախագահին գանուած կողմը մեծամասնութիւն չտուած կը նկատուի։

Ժողովը պարտաւոր է Սակարանին թէ նիւթական եւ թէ բարոյական շահերը պաշտպանել, ինչպէս նաեւ օրինաց հակառակ վարուողներուն համար պէտք եղածը անօրինել, եւ ի պահանջել հարկին միապայէտներու եւ խաղացողներու միջեւ տեղի ունեցած անհամաձայնութիւնները կարգադրել եւ տուած որոշումները՝ գործադրել տալու համար գօմիսէրին հաղորդել։

Ամէն տարի ժողովը՝ գօմիսէրին նախագահութեամբ գումարուելով, տարւոյն պիւտէէն չնեղու եւ ելմտական նախարարութեան տալու, եւ նոր կազմուած ժողովն ալ նախորդ տարւոյն պիւտէէն քննելով, արդիւնքը մաղաթայով մը գօմիսէրին հաղորդելու պարտաւոր են. մաղաթան՝ ելմտական նախարարութեան կողմէն վաւերանալէ յետոյ, պատճէնը՝ Սակարանին մէջ յարմար տեղ մը կը կախուի ի գիտութիւն ժողովրդին։

Ժողովը ամիսը չորս անդամ, եւ բացառիկ պարագաներու մէջ անդամներէն միայն հրաւէրին վրայ ալ կը գումարուի։

Բ.

ՍԱԿԱՐԱՆԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Սակարանին մէջ, արժէթղթի մը, կամ պարտաթղթի մը վրայ գործողութիւն կարենալ կատարուելու համար նախ եւ յառաջ Սակարանի ժողովը զայն ընդունած եւ արձանագրած ըլլալու է։

Ժողովը Օսմանեան կառավարութեան պարտաթղթերը, արժէթղթերը եւ կայսերական ֆէրմանով կազմուած անանուն ընկերութեանց բաժնեթղթերը առանց ոեւէ տարբերութեան ընդունելու եւ արձանագրելու է։

Հոս նկատողութեան արժանի սա կէտը կայ թէ՝ որպէս որ ալ անանուն ընկերութեանց բաժնեթղթերը արձանագրուելու համար դրամագլխին գէթ մէկ չորրորդը կանխիկ վճարուած ըլլալ պէտք է, բուն տրամադրութեան 23րդ յօդուածի Սակարանի կանոնագրոյն, սակայն անանուն ընկերութեանց յատուկ կանոնագրերը դրամագլխին միայն $^1/_{10}$ը բաւական սեպած, եւ մասնաւորապէս ապահովագրական ընկերութեանց նման անանուն ընկերութիւնները իրենց կանոնագրերուն մէջ $^1/_{10}$էն աւելին հետ մասնաւոր արտադրութիւն մտցուցած ըլլալուն համար, անանուն ընկերութեանց բաժնեթղթերուն արձանագրութեանը համար կը բաւէ այսօր, միայն իրենց կանոնագրերուն պահանջած դրամը վճարուած ըլլալ։

Սակայն Օսմանեան արժէթուղթերուն եւ պարտաթղթերուն եւ ընկերութեանց բաժնեթղթերուն արձանագրութեանը համար, ելմտական նախարարութեան արտօնութիւնը չառնուած, ժողովը կարող չէ պաշտօնապէս զանոնք արձանագրել։

Սա ալ չմոռնանք ըսելու թէ՝ Սակարանին կողմէն գրոյմի եւ գրոյմաթուղթի տուրքերէն զատ ուրիշ ոեւէ տուրք չառնուիր։

Օսմանեան կառավարութեան թուղթերը արդէն գրոյմի եւ գրոյմաթուղթի տուրքերէ ազատ են, եւ Օսմանեան անանուն ընկերութեանց մի քանիներուն բաժնեթղթերն ալ մասնաւոր չնորհով մը միայն գրոյմաթուղթի տուրքին ենթարկեալ են։

Ղալաթիոյ Սակարանին մէջ կատարուած գործողութիւնները երկու տեսակ են.

1. Շրջաբերութեան հանուած պարտաթղթերը եւ արժէթղթերը դրամի փոխարէն կանխիկ կառնուին կը ծախուին։ Այս առաջին տեսակին հեվալէսի (նէկոսիսաբան ο քօնթան) կրսեն, հեվալէսիզ եղած գործողութիւնները մասնաւորապէս խանին վարի յարկի միապայէտիներուն միջոցաւ կը կատարուին։

2. Հավալ ոյոնը բուսածը. (օբէրասիօն ֆիքթիվ տը Պուռս, Ամբրթաժ)։ Այս երկրորդ եղանակաւ կը գնուին կը ծախուին առանց իսկոյն արժէթուղթ կամ պարտաթուղթ յանձնուելու կամ դրամ տանելու, միմիայն գնողին եւ ծախողին խօսքերը, միապայէտիներուն հաւանութիւնը, թուղթերուն քանակութիւնը եւ 15 օրը անգամ մը առուծախին տարբերութեան գանձումը կամ վճարումը բաւական համարուած են։

Օրինակով մը բացատրենք.

Ենթադրենք թէ սէռի D (չորրորդ) գնօսիտը 28 դահեկան կարժէ հոկտեմբեր 18ին. կան մարդիկ որոնք 29ի բարձրանալուն եւ ուրիշներ որոնք 27ի իջնելուն համոզում գոյացուցած են. առաջինները վերի (ա լա հօս) եւ վերջինները վարի (ա լա պէս) կը խաղան։

Հետեւաբար եթէ վերի գաղափար ունեցող մը վարի գաղափար ունեցողէ մը 28էն 2000 գնօսիտ գնէ եւ գնօսիտան 29ի բարձրանայ, գնողը 20 ոսկի շահած եւ ծախողն ալ 20 ոսկի կորսնցուցած կըլլայ. ընդհակառակն եթէ 27ի իջնայ, ծախողը 20 ոսկի շահած եւ գնողը 20 ոսկի կորսնցուցած կըլլայ։

Ն. ԹՕԳԱՐԼԵԱՆ

(Տէլոգ)

(*) Եթէ մեծամասնութիւն չգոյանայ՝ վիճակ կը ձգուի։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

Վարնատան դեկտ. 23 Թարիխիյէ եաղլան պիր մէքթուպ տրը.

Վէֆաթ իթտիկինի կաղէթտի միւթէպէրինիզտէ եաղտրըղընըզ Հաճի Նայիտ աղա Ասատուրեան օն պէշ սէնէտտէն պէրու Վարնատա թիճարէթէ մէյդուլ օլտուղու կիպի, ասաբը խայրիյէի համիյէթմէնտանէսինտէն տօպայը պիւթիւն մէմլէքէթի էհալիսինին հիւսնիւ թէվֆճիւհինի գաղանմըշ օլտուղընտան, վէֆաթը խապէրի հագիգամէն քէնտիյի թանրեանալարը եէեսու քէտէրէ զարգ էյլէմիշ տիր։

Մումիսիյէ Նայիտ աղա պուրատա պուլընտրը միւտաեթճէ ֆուգարա վէ պիչարէկեանէ մուավէնէթտէ ասլա գուսուր իթմէտիյի կիպի, մէքթեպէրիմիզէ տախի եարտրմտան կէրի տուրմամըշ տրը։

Միւթէվէֆֆի մումիսիլէյհ քէյֆսիզլիյի սէպէպիյլէ Վարնատան մուֆարէգամ իթմէք մէճպուրիյէթինտէ պուլունտուղընտան, թապիի պուրաճա օյան ախպուրիթասընըթէք իթմիշ վէ քէնտիսինին պուրատան հարաքէթի սրբասընտա պիր գաչ ահըպպասընը տավէթլէ՝ թէտավի իչին պուրատան հարաքէթ իթմէյէ մէճպուր օյտուղընը, վէ չատէտ էյի օյուպտա վարնատա տէօնէր իսք՝ մէքթեպիմիզ իչին պիւյիւճէք պիր իանէտէ պուլունճաղընը, վէ Խիւտա Նէքէրտէ վէֆաթ իտէճէք օլուրսա, պուրատա օյան իքի պին Նաբոլեոն մըգտարը մաթլուպաթընը թէմամըյլա մէքթէպէ գախշ իթտիյինի, վէ պու իգրարընը իյճապը հալինտէ նէրէտէ օլուր իսկ չահատէթ իթմէյերինի պէյանլա միւֆարէգաթ էյլէտիյի բիվայէթ օյունույոր։

Շու հայտէ միւթէվէֆֆի մումայիլէյհին ագրապա վէ Թէպլիւգաթընա սապը վէ Թէհմամիլ իհսան էյլէմէսինի ճէնապը Հագտան Թէմէնին իլէ, վագիֆէտէն օյան թագիյէթ պօրճումուզը միլլէթ նամընա պիլիֆա իքթիֆա էյլէրիմ։

Մ. ՀԱՃԻ ՍԱՐԳԻՍԵԱՆ

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԴԱ

Մագրի քէօյինտէ մահալլէ չէքլինէ գօնճագ օյան պիր արսա հագգընտա թէտգիգաթը ֆէննիյէտէ պուլընմագ իւզրէ մագամը Սէրասքէրիճէ ասքերի զապթիյէտէն Հիւսնի պէյ մէմուր Թային օլընըպ, մումիսիլէյհ քէշֆիյաթը լաղմէյի իճրա իտէրէք բաբօրթօսընը թագտիմ իթմիշ տիր։

—Միւսատէրէ օլընան թէնպէքիլերին չիմտիքի ֆիյաթընը թային իթմէք վէ պու պապտէ ճէրէյան իտէճէք միւղաքէրէտէ հագրը պուլընմագ իւզրէ, Ռուսումամի Էմանէթինտէն թէնպէքի իտարէսինէ օյան թէպլիղաթ իւզերինէ պիր մէմուր Թային օլընմըշ, վէ միւղաքէրաթը լաղմէյէ պայանմըշ տրը։

—Միւճրիմէր էյնտանէ ալընարագ իսթինթագ տարիէսինտէ հրֆգ օլընան սիլահարընը ճիհէթը ասքերիյէյէ թէսլիմի լիւզումը՝ մագամը Սէրասքէրիտէն տարբէր ամէսինէ էմր օլընմըշ տրը։

—Բուսիանընը վօրոնէժ էյալէթինտէ իւշ բուբլիք պիր թագմամաթէ գայմէյէր տաղթմագտա օյան պիր ճէնէպինին կէօրիւրէք թէվգրֆ իտիլիկի՝ Բէթերսպուրկտան իշար գէլընմըշ տրը։

—Պուլկարիսթանընն հեր Թարաֆընտա գրշ քէմալը չիտտէթիլ իճրա հիւքմ իտուպ, ամ գալան գուրարար քէօյ վէ գասապարտա էնմէքտէ օյտուղլարը կիպի, ախիրէն 2 գուրատա Սօֆիա չէհրինէ գատար կէլմիշլեր տիր։

—Օտէսատա սուուղընը չիտտէթի սօն տերէճէյէ վասըլ օլուպ, վէ լիման տախի Թարաֆ Թարաֆ տօնմագա եիւղ Թումրը օյտուղընտան, Թիւճճար սէֆիֆիյէրինին եիւք ալըպ չըգարմագ խուսուսընտա միւչքիլաթա տիւշար օյտուգլարը՝ չէհրը մէղքիւրտէն իշար օյունմըշ տրը։

—Սիրքէճիսէ չրմէնտրֆէրէ պինմէք իւզրէ կէչիմէսի լաղմ կէլէն սալօնա եօլճուլարտան մասատա, մէրգում եօլճուլարը Թէչեի. իթմէք իշչուն կիրէնլերտէն 40 բարա տուխուլիյէ արմագ իւզրէ «տուխուլիյէ պիլէթի» նամըյլա եէնի պիր նէվ պիլէթ տահա իհտաս օլընմասը ագտէմճէ Շարդ չրմէնտրֆէրի գումբանեասը Թարաֆընտան իսթիտա օլընտրը կէչէնտէ եաղրմըշ իտի։ Իշիտիլիկինէ կէօրէ, օ կիպի եէնի պիր պիլէթ իհտասը միւնասիպ օլմայճաղընը մէղքիւր գումբանեայա Թէպլիղի՝ մագամը արտինտէն Նաֆիա նէզարէթինէ հէվալէ օլընմըշ տրը։

—Թարապեատա Տերէ Իշինտէ գալայճրլրդ իտէն Թրապիզօնը եօրկի նամընտա պիր չախսըն՝ եվվէլքի կէճէ սասի 8է գատար տիւքքեանընտա իշլէտիկի հայտէ պիրտէն պիրէ պաղրրպ չաղրարագ տիւքքեանտան չրգտրը՝ ըէֆիգի Թարաֆընտան բօլիսէ իխպար օյունմագա, իտիլէ Թէհարրիյաթ իւզերինէ մէրգումը քէնտի քէնտին տէնիզէ աթրպ պօղոլարը անկաշրարագ նաղը չըգարրըմըշ տրը։

—Զէնկէլ քէօյինտէ սաքին Ապտիւր Բահման նամ չախս՝ Հասան նամ քիմսէյի պաղընտան ճէրհ իթմիշ, վէ մէճրուհ պիր ադ սօնրա միւթէէսսիրէն վէֆաթ էյլէմիշտիր։

—Պէյօղլունտա Թիւնել ճիվաբընտա Սիւնպիլ սօղաղընտա պիր անթիգաճը տիւքքեանընա էվվէլքի կէճէ Խրրսրզ կիրէրէք, 70 լիրա գէյմէթինտէ խալը վէ սարը էշեա սրբգաթի իտուպ ֆիրար իթմիշտիր տիր։ Տիւքքեանընն համալը Ոսկիան օ ագշամ սաաթ 1տէ ճիվարտաքի գահվէյէ կիթտիկի սրբատա սիւրմէ քէրէնքլերինին ադրալրգ օյտրզը քէնտիսինէ խապէր վէրիլէրէք, տիւքքեանտա կէլտիկինտէ, իշերտէն պիրիսինին տավլանմա սէօղիւյէ Թէհտիտ իտերէք ֆիրար իթտիկինի խապէր վէրմիշ, վէ զապրթաճա իճրա օյընան մուայյէնէտէ տիւքքեանընն ճամէքեան քէլիտի գրբրլարագ իշերի կիրիլմիշ օյտրզը կիպի, իշերտէ տէ ինսան բիսլիկի կէօրիւլմիշ տիր։ Օ հէթլէ, Սաուէն կազէթասը մէմուրինը պէլէտիյէնին նագարը տրգգաթընը ճէլպ իտիյօր։

—Ցէրասատէթտէ մէվճուտ պիլճիւմլէ երքէք վէ գրզ Բումմ մէքթէպլէրինին իմթիհանլարը իլէ Թէվզիի միւքեաֆաթլարրն իճրա իտիլէճէկի զէման Մէարիֆ նէզարէթինտէն իսթիյզանը քէյֆիյէթ օյընմասը լազմ կէլէճէկի՝ նէզարէթը միւչարէյէնա ճանիպինտէն Բումմ Բաթրիգխանէսինէ իշար օյընմըշ տրը։

—Պօղոզ իշինտէ ամէտչիւտ իթմէք իւզրէ Շիրքէթը Խայրիյէ Թարաֆընտան Լօնտրա ֆապրիգալարընա սրբարրշ օյընան 6 ատէտ սթիմպոթը իլք պահարտա չէհրիմիզէ կէլէճէկի իշիտիմիշ տիր։

—Մուգավէլաթ մուհարբիլիքլէրինէ թաստիգ իթտիրիմէմիշ օյան վէքեալէթնամէլերին մահքէմէլերճէ գապալ օյունմամասը՝ եվվէլճէ վիլայաթա էմր ու իշար օյընմըշ իսէ տէ, պաղը մահքէմէլեր՝ վէքեալէթի միւթեգամմին հէօճճէթը չէրիյէլերինին տախի գապալի խուսուսընտա թէրէտտիւտ կէօսթէրտիքլերինտէն, պու կիպի չէրի էվրագընա վէքեալէթի հէօճճէթլերի թապիր օյընարագ վէքեալէթնամէ տախի թապիր օյընմատըղընտան, անլերին գապալի իշին վիլայաթ մահքէմէլերինէ էմրլեր վէրիլմիշ տիր։

—Բուսիանընն վօրոնէժ էյալէթինտէ իւշ բուբլիք պիր թագմամաթէ գայմէյէր տաղթմագտա օյան պիր էճնէպինին կէօրիւրէք թէվգրֆ իտիլիկի՝ Բէթերսպուրկտան իշար գէլընմըշ տրը։

—Պուլկարիսթանընն հեր Թարաֆընտա գրշ քէմալը չիտտէթիլ իճրա իտիլէճէկի զէման Մէարիֆ նէզարէթինտէն իսթիյզանը քէյֆիյէթ օյընմասը լազմ կէլէճէկի՝ նէզարէթը միւչարէյէնա ճանիպինտէն Բումմ Բաթրիգխանէսինէ իշար օյընմըշ տրը։

—Ոուսիանընն վօրոնէժ էյալէթինտէ իւշ բուբլիք պիր թագմամաթէ գայմէյէր տաղթմագտա օյան պիր էճնէպինին կէօրիւրէք թէվգրֆ իտիլիկի՝ Բէթերսպուրկտան իշար գէլընմըշ տրը։

—Ցէրասատէթտէ մէվճուտ պիլճիւմլէ երքէք վէ գրզ Բումմ մէքթէպլէրինին իմթիհանլարը իլէ թէվզիի միւքեաֆաթլարրն իճրա իտիլէճէկի զէման Մէարիֆ նէզարէթինտէն իսթիյզանը քէյֆիյէթ օյընմասը լազմ կէլէճէկի՝ նէզարէթը միւչարէյէնա ճանիպինտէն Բումմ Բաթրիգխանէսինէ իշար օյընմըշ տրը։

—Պօղոզ իշինտէ ամէտչիւտ իթմէք իւզրէ Շիրքէթը Խայրիյէ Թարաֆընտան Լօնտրա ֆապրիգալարընա սրբարրշ օյընան 6 ատէտ սթիմպոթը իլք պահարտա չէհրիմիզէ կէլէճէկի իշիտիմիշ տիր։

—Մուգավէլաթ մուհարբիլիքլէրինէ թաստիգ իթտիրիմէմիշ օյան վէքեալէթնամէլերին մահքէմէլերճէ գապալ օյունմամասը՝ եվվէլճէ վիլայաթա էմր ու իշար օյընմըշ իսէ տէ, պաղը մահքէմէլեր՝ վէքեալէթի միւթեգամմին հէօճճէթը չէրիյէլերինին տախի գապալի խուսուսընտա թէրէտտիւտ կէօսթէրտիքլերինտէն, պու կիպի չէրի էվրագընա վէքեալէթի հէօճճէթլերի թապիր օյընարագ վէքեալէթնամէ տախի թապիր օյընմատըղընտան, անլերին գապալի իշին վիլայաթ մահքէմէլերինէ էմրլեր վէրիլմիշ տիր։

—Բ

ԻՒՆԻՕՆ

L'UNION DE PARIS 1828

ՀԱՅԱՏԸՆ ՎԷ ԽՕՄԻՒՐ ՍԻԿՕՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՓԱՐԻԶՏԷ 1828 ՎԷ 1829 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ.

Խայաթ ֆըրգը Բէէռնը

Սէրմայէ, իհթիյաթ աջչէսի վէ Թահսիլ օլունաճագ սիկուրթա պէտէլլէրի	ֆրանգ	93 ՄԻԼԵՕՆ
1894 սէնէսի հասըլաթը	»	16½ »
Գիրալէթը Թէչէքքիւլիւնտէն պէրու Թազմին օլունան զիյան	»	194 »
Եըլըն սիկուրթա իսիլմիշ պուլունան մէպլաղ	»	15 ՄԻԼԵԱՐ

Գումբանեա՝ զայէթ էհվէն ֆիյաթ վէ չէրայիթ իլէ կէրէք Տէրսաատէթտէ վէ կէրէք Թաշրալարտա էվ, մաղազա, ֆապրիգա վէ սաիրէ, վէ պունլարըն միւհթէվի օլտուղը էշեա վէ էմթալինի սիկուրթա իտէր։

ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻՅԷԹ

Մ. ՇԱՐԼ ՄԱԼԷ. Մալէ պիրատէրլէր պանգասընտան պանքեր, Լիօն տէմիրեօլ գումբանեասընըն ֆախրի րէիսի, Օսմանլը Պանգասը վէ Թիւթիւն Րէժիսի րէիսի. Րէիս։

Մ. ԱՏՕԼՖ ՎԷՐՆ. Վէրն վէ Գումփ. պանգասընտան, պանքեր, Ֆրանսա Պանգասը վէքիլի, Շըմալ տէմիրեօլ գումբանեասը իլէ Օսմանլը Պանգասը մէճլիսը իտարէ ազասընտան Րէիս սանի։

Մ. Մ. Օտէնտա, Ս. Տէրվիէ, Գ. ժէմամ, Ժ. Մաոգուտա, Ա. Միրապօ, Ա. Թուրնէյսըն, Մէճլիսը իտարէ ազալարը։

Մ. ՇԱՐԼ ՌՕՊԷՐ. Հարիգ գըսմընըն միւտիրի։

Մ. ԱԼՊԷՐ ՖՕՌ. Եօմիւր գըսմընըն միւտիրի։

Մ. ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ՝ Տէրսաատէթտէ միւտիրը խուսուսի.

Գալաթա Գարաքէօյ Եէնի խանտա պիրինճի գաթ.

Գումբանեանըն պանքէրի՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ.

Եօմիւր ֆըրգը Բէէռնը

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ աջչէսի	ֆրանգ	127 միլեօն
1894 սէնէսի հասըլաթը	»	15½ »
Գիրալէթը Թէչէքքիւլիւնտէն պէրու Թէէտիյէ օլունան զարարլար	»	72 »
Եըլըն սիկուրթա օլան մէպլաղըն եէքիւնի	»	258 »

Սէքիզ բիրի չըրթլարը.

1. Թէքմիլ եօմրիւնըն նիհայէթինէ տէկին սիկուրթա — Vie entiere
2. Միւխթէլիթ չարթ իլէ սիկուրթա — Assurance mixte
3. Մէօհլէթ իլէ սիկուրթա — » à terme fixe
4. Գայտը հայաթ չարթը իլէ սիկուրթա — » rente viagére
5. Գօմպինէ (Combinée) տէնիլէն սիկուրթա՝ անճագ 20 վէ 25 սէնէլիք օլուպ, սիկուրթա օլունան մէպլաղըն նիհայէթինտէ, գումբանեա՝ իլք կիւնտէն սիկուրթա բօլիչասընը Թէսլիմ իթթիկինտէ, միւտտէթի խիթամընտա ճէմիի վէրէճէկի աչըգտան Թէմէթթիւլէրի Թահրիրէն Թահթը Թէէմինէ ալըր։

«Իւնիօն գումբանեասընըն 127 միլեօն ֆրգ. սէրմայէ վէ իհթիյաթ աջչէսի՝ սիկուրթա իթթիկի 258 միլեօն ֆրանգա նիսպէթէն %ոտէ 50սի Թահթը Թէէմինտէ օլտուղը աչըքճա կէօրիւլմէքտէ տիր։»

Թիւրքիանըն պաշլըճա չէհիրլէրի իչիւն միւքէմմէլ վէքիլլէրէ լիւզում վար. քէֆալէթը գավիէ իլէ հիւսնի չահատէթ մաթլուպ տըր։

ԱՆՏԷՆ ՃԻՕՏԱՆՏ

ԸՆՏ ԱՄԵՆԸ 100 ՕՐԻՆԱԿ ՄՆԱՑԱԾ

«Ջաւարճալի Բաղդացոյց Ընտանեկան» կամ 60 հարցումներու պատասխաններ։ Գինն է 7 Դահեկան

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԱՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 6 յունվ.

Ինկիլ. եսհամը Ինկ. Լիր.	106—
Օսմ. եսհամը տիւյունը	18—63
» » գարանթոր	18—63
» » Սէրի Ա	58—
» » » Բ	30—50
» » » Գ	19—12
Սթօման 1871	092—
Օսմանլը Պանգասը	11—37
Րումելի իսթիգրազը	—
Մըսըր տուռ. մուէթթահիտէ	102—
» իմթիյազըը	102—50
Տայրէի Սանիյէի Մըսըր	100—75
Խանտան 5 % 1879	29—
Ռուսիա իսթիգրազը	—
Պոլկար իսթիգրազը	85—
Գոնսոլի Բարիզ 3 այ վատէ	25—.40

Բարիզ 6 յունվ.

Ֆրանս. եսհ. 3 % ֆր.	101—27
» » 4½ %	105—55
Եէնի Օսմ. եսհամը տիւյունը	19—
» » գարանթոր	19—
Մուգադդէմ	
Սէրի Բ.	31—50
» Գ.	19—40
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	095—62
Օսմանլը Րէժիսի եսհամը	390—
» Պանգասը	540—
Գրէտի Լիօնէ	758—75
Գրէտի Ֆօնսիէ	—
Գօնթուար տ'էսգոնթ	—
Սիւվէյշ գանալը	3212—
Իթալիա եսհամը	85—80
Մըսըր ֆօնս. մուէթթահիտէ	516 25
Բաֆօնիյէ Թիւրք	—
Գոնսոլի 3 այ վատէ	25—23.

Վիէննա 6 յունվ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	121—75
Րումէլի շըմէնտըֆէրի ֆր.	52—80
Օսմանլը Րէժի աքսիօնը	181—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Եսհ. ուս. տիւն միւք. ֆագ.	20—18
» » » էն եիւքսէք	20—23
» » » էն աշաղը	20—15
Գուռ սապթէ տիւյունը գ. ք.	20—32
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	—
Սէրի Ա.	58—
» Բ.	30—20
» Գ.	19—30
Րումէլի շըմէնտ. եսհմ. ֆր.	092—
» » էն եիւքսէք	093—
» » էն աշաղը	091—
» » աչըլըշ	094—
Րըհթըմ Թահվիլաթը. ֆր.	—
Աջչէ Թօլիզի	—
Րէժիի Ղըշ.	—
Հէյտարփաշա » բէրայ	—

ՊԱՆԳԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	—
Սօսիէթէ Օթօման	—
Օսմանլը Սիկուրթա շիրքէթի	—
Րէժի աքսիօնը	—
Թրամվայ	8—
Թրամվայ մատէնի	—
Գօրբորէյն Թապա	—
Եէրալթը սիկուրթէ Ա.)	—
» Բ.)	—
Օրոզտի Գօզ Թիճարէթխանէսի.	—

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր. տան	Ղըշ. Բ.
Պէյազ Մէճիտիյէ ֆրանգ	108—26
Մէճիտիյէ »	098—20
Պէշլիք »	102—
Ալթըլըք »	103—
Ինկիլիզ լիրասը	109—37
Ֆրանսըզ ալթունը	87—17
Ռուպլէ	90—
Գըրմըզը ալթունը	51—10
Գարագօ գատըմէսի	8—51

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	110 ½
Բարիզ 3 այ վատէլի	22—85

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

(46) 311 սէնէսի քեան. սանիսի իպթիտասընտան չուլուսը նիհայէթինէ գատար 2 սէնէ զարֆընտա Գարանը Տագիգ ֆապրիգասի Հիւմայունընըն քիւչիւք վէ պէօյիւք Թօրազ տէյիրմէնլէրինտէ հասըլ օլաճագ օլան բաղմօլ իլէ ինճէ վէ գազա քէբէք վէ սաիրէնին եամանը՝ լիրայի Օսմ. 100 ղրշ. հիսապըյլա նագտէն վէ բէշինէն իթա օլունմագ իւզրէ մէվգըի միւզայէտէյէ վազ օլունտուղընտան, իչթիրայա թալիպ օլանլարըն՝ մազմը աիւի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

(47) 311 սէնէսի քեան. սանիսի իպթիտասընտան չուլուսը նիհայէթինէ գատար Գարանը Տագիգ ֆապրիգասի Հիւմայունընըն պէօյիւք վէ քիւչիւք Թօրազ տէյիրմէնլէրինտէ հէր կիւն հասըլ օլաճագ քէբէք վէ սաիրէ՝ ալէլ ուսուլ մէվգըի միւզայէտէյէ վազ օլունմաքլա, պունլարտան բազմօլըն պէհէր գըյէի ճէտիտի 15, ինճէ քէբէկին 10½, գազա քէբէկին 10, բասաղըն 13 բարա, խալիս չէվրէնտիսինին 3 բարա 75 սանթիմ, տար չէվրէնտիսինին 75 սանթիմ, մավզըն 80 սանթիմ, գարամուզըն 4 բարա, Թօզ Թօբրաղըն 70 սանթիմտէ Թալիպի եօհտէսինտէ օլտուղընտան, պունլարը զամմ ֆիյաթլա իչթիրայա Թալիպ օլանլարըն՝ մազմը աիւի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

Շուրայի Պահրիյէ

ճանիպը ալիսինտէն

Ճիսրը Ճէտիտտէ մէրպութ ալըշապ քէօբրիւ իւզէրինտէ պուլունան պէշ պապ գըրաաթխանէ իլէ սէքսէն իքի պապ տուքքեանըն պէտէլը իյճարը սէնէվիսի պիլմիւզայէտէ իքի պին տէօրթ եիւզ եիրմի տէօրթ լիրայի Օսմանիյէտէ Թալիպի եօհտէսինտէ օլուպ, մահը հալը Րումինին եիրմի եէտինճի չարշէնպիհ կիւնիւ նէթիճէի գարարը վէրիլիպ երթէսի բէնճշէնպիհ կիւնիւ եիւզտէ պէշ զամմը գապուլ օլունաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ եէվմը մէզքիւրտէ Շուրայի Պահրիյէյէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

25 քեան. էվվէլ 311

Թօզլա գըլխանէսինտէ մէվճուտ 66468 վէ Սամսունտա մէվճուտ 34936 գըյէի ճէտիտէ խալիս պազըրըն եամանը՝ լիրայի Օսմ. 100 ղրշ. հիսապըյլա նագտէն վէ տէֆատէն Օրման, Մէատին վէ Զիրաաթ նէզարէթի վէզնէսինէ իթա օլունմագ վէ պազըր մահալլէրինտէ Թէսլիմ իտիլմէք իւզրէ, քեան. սանինին 15ինճի կիւնիւնէ գատար Թէմտիտէն մէվգըի միւզայէտէյէ վազ օլունտուղընտան, մէզքիւր էլ մըգտար պազըրըն իչթիրասընա Թալիպ վէ րաղըպ օլանլարըն՝ Տէրսաատէթտէ Օրման, Մէատին վէ Զիրաաթ նէզարէթը ալիյէսինէ, վէ մահալլինտէ Թօզլա միւթէսարրըֆլըղընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

25 քեան. էվվէլ 311

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՖՐԱՆՍԱՔԱ

ԲՕՍԹԱ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸՆԸՆ ԵԷՆԻ ԹԱՐԻՖԱՍԸ

Ազիմէթ վէ ավտէթտէ Հավր իսքէլէսինէ ուղրամագ իւզրէ Լօնտրա իլէ Գարատէնիզ լիմանլարը արասընտա տօղրուտան տօղրույա իճրայի սէֆէր։

ՍԹԱՄՊՕԼ

Հէր բազար Լօնտրատան հարէքէթ իտէր։ Ճումաա էրթէսի կիւնիւ աքշամլարը ալափր. սաաթ 4տէ Մարսիլեատան հարէքէթլէ, սապահ. 21տէն իթիպարէն պիր հաֆթա՝ Բիրէ, Իզմիր, Ջանագ-Գալէ, Սթամպօլ Թարիգիյլէ, վէ սապահ. 28տէն իթիպարէն օ պիր հաֆթա Գալամաթա (էրթէսի սէֆէր Գաթագօլօ), Շիրա, Սէլանիք, Տէտէ-Աղաճ (էրթէսի սէֆէր Գավալա), Ջանագ-Գալէ, Սթամպօլ Թարիգիյլէ կիտէր։

Հէր ճումաա սապահըը ալափր. սաաթ 9տա Սթամպօլտան Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրայա հարէքէթ իտէր. հոկտ. 11տէն իթիպարէն պիր հաֆթա՝ Ջանագ Գալէ, Տէտէ-Աղաճ (էրթէսի սէֆէր Գավալա), Սէլանիք, Շիրա վէ Գալամաթա (էրթէսի սէֆէր Գաթագօլօ) Թարիգիյլէ, վէ հոկտ. 18տէն իթիպարէն օ պիր հաֆթա՝ Ջանագ-Գալէ, Իզմիր վէ Բիրէ Թարիգիյլէ կիտէր։

Գուննտան մաատա, Սթամպօլա կէլէն Սուրիա խաթթը բօսթա վաբօրը՝ հոկտ. 11տէն իթիպարէն հէր 15 կիւնտէ պիր՝ ճումաա կիւնիւ աքշամ ալափր. սաաթ 4տէ՝ սէֆէրիյէ Մարսիլեայա հարէքէթ իտէրէք, խալընճ Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայաճագ տըր։

ՍՈՒՐԻԱ

Հոկտ. 3տէն իթիպարէն հէր 15 կիւնտէ պիր՝ բէնճշէնպիհ կիւնիւ աքշամ ալափր. սաաթ 4տէ Սթամպօլտան հարէքէթլէ, Իզմիր (ազթարմասըզ), Սիսամ տաասընտա Վաթի (էրթէսի սէֆէրտէ Րատօս), Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթագիէ, Թարապլուս, եէնիտէն Պէյրութ, Իսքէնտէրիյէ վէ Մարսիլեայա կիտէր, վէ Պէյրութտա Եաֆա վէ Բօրսաիտ իչիւն ազթարմա իճրա էյլէր։

ՕՏԷՍԱ-ՆՕՎՕՐՕՍԻՍԳ

Լօնտրա, Հավր վէ Մարսիլեատան կէլէն բօսթա վաբօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ տօղրու սէֆէր իճրա օլունուր։ Հոկտ. 7տէն իթիպարէն հէր բազար էրթէսի աքշամ ալափր. սաաթ 4տէ Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ-ՊԱԹՈՒՄ

Լօնտրա, Հավր վէ Մարսիլեատան կէլէն բօսթա վաբօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ տօղրու սէֆէր իճրա օլունուր։ Սապտ. 29տան իթիպարէն հէր բազար եօլլէյին Սթամպօլտան Սամսուն, Քէրասօն, Թրապիզօն վէ Պաթումա հարէքէթ իտէր։

ԽԸՏԻՎԻՅԷ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸ

ԻՏԱՐԷՍԻ

Տէրսաատէթ իլէ Իսքէնտէրիյէ արասընտա հաֆթատա պիր տէֆա 51 սաաթ զարֆընտա սիւրաթ բօսթասը

Հէր ճումաա կիւնլէրի եօլլէնտէն սօնրա ալափր. սաաթ 2տէ Իսքէնտէրիյէտէն վաբօր հարէքէթ իտէր, Սիրքէճիտէն Եվրօբայա հարէքէթ իտէճէք օլան Օրիան Էքսբրէս (Շարգ սիւրաթ) գաթարընա եէթիշէպիլմէք իւզրէ բազար կիւնլէրի եօլլէնտէն սօնրա ալափր. սաաթ 5տէ Տէրսաատէթէ միւվասալէթ իտէճէք տիր։

Թ. Բաղչանը վաբօրը պու չարշէնպիհ կիւնիւ եօլլէնտէն սօնրա ալափր. սաաթ 3տէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտուպ, ճումաա կիւնիւ եօլլէնտէն սօնրա ալափր. սաաթ 5տէ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասալէթ իտէճէք օլուպ կէլիր, չարշէնպիհ կիւնիւ սապահ Օրիան Էքսբրէս իլէ Եվրօբատան Տէրսաատէթէ միւվասալէթ իտէճէք օլան եօլճուլար՝ մէզքիւր վաբօրա եէթիշէպիլէճէքլէր տիր։

Սուէյշ խաթթը

Հէր չարշէնպիհ կիւնլէրի սապահ ալափր. սաաթ 10տա Իսքէնտէրիյէտէն վաբօր հարէքէթլէ եաֆայա, Պէյրութա վէ Շամ թարապլուսինա օղրայարագ ճումաա էրթէսի կիւնլէրի սապահ ալափր. սաաթ 10տա Մէրսինէ միւվասալէթ իտէճէք տիր։

Քէզա ճումաա էրթէսի կիւնլէրի եարը կէճէսի 2 սաաթ էվվէլ, եանի ալափր. սաաթ 10տա Մէրսինտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ, Իսքէնտէրուն, Շամ Թարապլուսը, Պէյրութ վէ Եաֆայա օղրայարագ բէնճշէնպիհ կիւնլէրի եօլլէնտէն սօնրա ալափր. սաաթ 5տէ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասալէթ իտէճէք տիր։

Իսքէնտէրիյէյէ վաբօր միւվասալէթ էյլէտիկինտէ, եօլճուլար՝ Տէրսաատէթէ հարէքէթ իտէճէք վաբօրա Թէճաուպ իտէճէքլէր տիր։

Գահրը Աքտէ խաթթը

Հէր 15 կիւնտէ պիր Թէճաուիւտ իտէճէք բազար էրթէսի կիւնլէրինտէ Սուէյշտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ Ճիտտէյէ ուղրայարագ, ճումաա կիւնլէրի Սուաքինէ կէլիր, մէզքիւր վաբօր՝ ճումաա էրթէսի կիւնլէրի եէրի տէ Սուաքինտէն չըգարագ Ճիտտէյէ օղրայարագ Սուէյշէ միւվասալէթ իտէճէք տիր։

Հաֆթատա պիր տէֆա Տէրսաատէթ, Բիրէ վէ Իսքէնտէրիյէ պէյնինտէ տէվէրիւտ իտէճէք օլան՝ եէնի խաթթըն՝ 1896 սէնէսի եանվարընըն 1ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ Տէրսաատէթտէն պիր վաբօր հարէքէթ իտէճէք կիւլի, ճանվարըն 3ինճի ճումաա կիւնիւ սապահ Բիրէյէ օղրայարագ Տէրսաատէթէ կէլէճէք իւզրէ Իսքէնտէրիյէտէն պիր վաբօր հարէքէթ իտէճէք տիր։

Տէրսաատէթտէն Բիրէյէ գատար 24 սաաթտա հիտտէպիլէճէկի կիպի, Տէրսաատէթտէն Իսքէնտէրիյէյէ գատար տախի իճրայի սէֆէր 3 կիւն իմթիտատա իտէճէք տիր։

ԼԱՍԹԻԿ ԹԱՄԻՐԻ

Շահզատէ Պաշընտա Վէզնէճիլէրտէ 78 նումէրօլը օլուպ եէնի աչըլմըշ մաղազամըզա հէր նէվի էն ալէա ճրնսընտան Ինկիլիզ լասթիգ գալօշլարը՝ ֆիյաթը մազթուէ իլէ ֆիւրուխթ օլունտուղը կիպի, եօկիմիշ, եըրթըլմըշ վէ տէլինմիշ օլան եսկի միւսթամէլ լասթիգլէր տախի քէնտի ճինսի լասթիգտէն գայնատըլարագ եէնի լասթիգ կիպի թամիր օլունտուղը իլան օլունուր։

ԳԸՐԸՄԻ ՄԻՒԹԱՃԷ ԷՖԷՆՏԻ

10—6

ԼԻՓԹՕՆ ՆԱՄ ՖԱՊՐԻԳԱՆԸՆ ՃԱՅԼԱՐԸ

ԷՆ ԱԼԷԱ ՃԱՅ ՕԼՈՒՊ, ՏԻՒՆԵԱՆԸՆ ՀԷՐ ԹԱՐԱՖԸՆՏԱ ՊՈՒ ՃԱՅՏԱՆ ՊԷՔ ՃՕՔ ՍԱԹԸԼԸՐ.

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ԳԸՐԱԼԻՅԱՍԸՆԸՆ ՃԱՅՃԸՍԸ

ԼԻՓԹՕՆ — Սէյլանտա չայ վէ գահվէ տէրլալարը. Մարտէմ Միլս վէ Սէնտամծն կարտընէս, օլմագ.

ԼԻՓԹՕՆ — Սէյլան իտարէխանէսի.

ԼԻՓԹՕՆ — Հինտտէ չայ մաղազա վէ տէբօլարը.

ԼԻՓԹՕՆ — Նիւ-Եօրգ իտարէխանէսի, Ն. 99 Ուաթըր սօգագը. — Չիգագօ իտարէխանէսի, 1513.

Տիւնեատա էն ալէ չայ. — Թէմիզ վէ բայիտար. — Չիֆթլիկտէն տօղրու միւշթէրիյէ, եանի միւշթէրիլէրէ կէչէր. — Լիփթօն Թիճարէթխանէսինին էշյալարը Չիգագօ սէրկիսինտէ էն եիւքսէք միւքեաֆաթը գազանմըշ տըր.

Լիփթօն Թիճարէթխանէսինին գահվէ խիւլասասը իլէ գահվէ վէ հինտիպա խիւլասասը՝ բէք խալիս վէ նէֆիս վէ բայիտար վէ լէզիզ օլտուղը Թահգիգ Թէէյիտ իտիլմիշ տիր։ Գումբանեատան գօլայճա լէզիզ պիր չէրպէթ Թէրթիպ օլունուր։

Լիփթօն Թիճարէթխանէսինին սիւտ խիւլասասը բէք ալէա օլուպ, գալմազը չօգ տըր։

Ժամպօն, եաղ (լարտ), պիսքիւի, գագաօ, ջօնաէրվ, սալչա, գուլթուռ վէ գայ տէրունիէտէ էթլէր, սուբա վէ սաիրէ տախի վար տըր։

ԼԻՓԹՕՆ) Սէյլանտա չայ, գահվէ վէ գագաօ եէթիշտիրիլէն, տիւնեատա էն պէօյիւք չայ, գահվէ, գագաօ վէ ջօնաէրվ Թիւճճարը։

Սէյլան ատասընտա եաամիսի աթիտէ միւհարրէր գահվէ, չայ վէ գագաօ նէպաթաթընըն էն մէշհուր Թարլալարընտա ԼԻՓԹՕՆ՝ եէկեանէ մալ եահիպի օլուպ, պու Թարլալար՝ Սէյլանտա չայ, գահվէ վէ գագաօ եէթիշտիրիլմէկէ մախսուս էն ալէա արազի օլարագ, պիլճիւմլէ եքթար վիւսաթ ու մէտանէթէ մալիք տիր։

Թարլալարըն եաամիսի չուհլար տըր.

Տամպաթէն, Լայմամաթթէ, Մօնէրագալա, Մաճտասամպաթէն, Մուլաքէլ, Բուլբրուի, Հանէկալա, Ճէկիրանէլլա վէ Գարանտակալա։

ԼԻՓԹՕՆ Թիճարէթխանէսինին Տէրսաատէթ աճէնթէսի՝ Գալաթատա Մահմուտիյէ Եօկուշու խանընտա 3—12 նումէրօտա ՆԻԳՕԼԱ Պ. ԳՕՄՎՕՊՈՒԼՕ տըր։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԵՕՄԻՒՐ ՍԻԿՕՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ

1800տա Թէէսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ աջչէսի	11,671,018
1894 սէնէսի հասըլաթը	2,906,678

NORTHERN INSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ

1836տա Թէէսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ աջչէսի	4,444,600
1894 սէնէսի հասըլաթը	1,105,800

Սալիֆ իւլ պէյան իքի գումբանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ չէրայիթլէ խանէ վէ էշեա վէ էմթաայի թիճարիյէ վէ սաիրէ սիկուրթա իտուպ, զարարըն վուգուընտա տէրհալ պէտէլը Թէսվիյէ իտէրլէր. Եանկըն ճիհէթինտէ Թազմինաթ 20,000,000 Ինկ. լիրասը.

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՕՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000. Իհթիյաթ աջչէսի Ինկ. լիրասը 0110,00

Իշպու գումբանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ չէրայիթլէ կէրէք վաբօր վէ կէրէք եէլքէնլի սէֆինէլէրի մէրսուլ էմթաայի թիճարիյէ, կիւվէրթէ վէ նօլի պէտէլի սիկուրթա իտէր։ Մուֆասսալ մալումաթ իչիւն Գալաթատա Մէհմէտ Ալի Բաշա խանընտա 22 վէ 22 մուքէրրէր նումէրօլարտա մէզքիւր իքի գումբանեալար աճէնթի ԳԱՌՆԻԿ Ց. ՍԷՐՕՊԵԱՆա միւրաճաաթ իտիլմէլի։

EMULSION SCOTT

(ՍԳՕՏԻ ՕՇԱՐԱԿ)

ՄՕՐՈՒԻ ՁԿԱՆ ՁՈՒԹ ԻՒՂ

Իւթափոսֆիթ ջը չըլ եւ սօտայով

Պատրաստուած Բիմաքէ ՍԳՕՏԻ Ե ՊՕՈՒՆԻ Ի Նիւ-Եորք.

Կաթին չափ ախորժահամ է

Մորիւ ձկան ձութ իւղի բոլոր յատկութիւններն ունի իւթափոսֆիթներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ Թոքախտը

Կը բուժէ անարիւնութիւնը

Կը բուժէ խոյլերը

Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները

Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը

Կը բուժէ մանկանց ճողածութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժ համ ու հոտ ունի, դիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով.

Սթամպօլ աճէնթէսի Համմէր վէ Հէրթէլ

HAMBURG MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԿ վէ ՄԻՒՆԻԽ

ԽԱՅԳԸՆԱ ԳԱՐՇԸ

ՄԻՒԹԹԷՖԻԳ ՍԻԿՕՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սէրմայէ	ֆրանգ	8,000,000
Իհթիյաթ աջչէսի	»	10,028,000
Սէնէվի հասըլաթ	»	23,250,000

Գու շիրքէթլէր՝ ՔԷՖԱԼԷԹԸ ՄԻՒԹԷՖԱԳԻԼԷ ԻԼԷ վէ էհվէն ֆիյաթլա մաղազալար վէ խանէլէր վէ պունլարտա պուլունան մալ վէ էմթաա վէ էշեա սիկուրթա իտէրլէր։

Տէրսաատէթտէ վէքիլը մութլագ Սթամպօլտա Պաղչէ Գաբուսընտա Անանիատի խանընտա ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ